



MARIOLINA VENEZIA

È diventata famosa nel 2007 grazie a un romanzo bellissimo e poetico, *Mille anni che sono qui*, tradotto in tedesco dalla casa editrice Piper, nel quale racconta

una saga familiare ambientata in un piccolo paese della Basilicata. Dal 2009 Mariolina Venezia si cimenta con successo nel genere giallo e racconta le avventure di un pubblico ministero del Palazzo di Giustizia di Matera, Imma Tataranni: "Alta un metro e uno sputo tanto da avere i tacchi più alti dei polpacci, livorosa con le colleghe ben nate e fannullone, non sopporta le chiacchiere, l'intuito femminile e il punto G". Tre gialli sono stati pubblicati da Einaudi (l'ultimo si intitola *Rione Serra Venerdi*), tutti ambientati a Matera, e dal prossimo autunno li vedremo in televisione in una serie prodotta dalla Rai. Forte è la somiglianza fisica della scrittrice, classe 1961, con la bella pm materana protagonista dei gialli: una cascata di capelli ricci neri che incorniciano un viso simpatico.

Chi è Imma Tataranni?

È una donna moderna che ha un passato antico e se ne è distaccata. Sua madre abitava nei Sassi e ora che soffre di Alzheimer, quando scappa di casa torna a cercare la sua grotta, ma trova un pub che si chiama *Coco Loco*. Insomma, nei miei gialli prendo in giro la Matera di oggi con questa sua mania

grazie a ➤ dank

cimentarsi ➤ sich versuchen

il giallo ➤ Krimi

il pubblico ministero ➤ Staatsanwalt, -anwältin

un metro e uno sputo ➤ ein Meter und ein paar Zerquetschte

il tacco ➤ Absatz

il polpaccio ➤ Wade

livoroso ➤ missgünstig

ben nato ➤ wohlgeboren

il fannullone ➤ Nichtstuer

sopportare ➤ ertragen

la chiacchiera ➤ Geschwätz

l'intuito ➤ Eingebung

la somiglianza ➤ Ähnlichkeit

incorniciare ➤ umrahmen

distaccarsi ➤ sich loslösen

scappare ➤ entweichen, abhauen

prendere in giro ➤ sich lustig machen über

per il lusso e per le spa sistemate in case dove un tempo si dormiva con gli animali. In uno dei Sassi, ad esempio, c'è un ristorante gourmet di *Nouvelle cuisine*. Ecco, Imma metterebbe in galera chi fa la *Nouvelle cuisine*. Insomma con lei scopriamo il fascino arcaico della città e le sue contraddizioni, i contrasti fra riti arcaici e modernità. E a volte si scoprono cose buffe.

Quali, per esempio?

Racconto le trasformazioni: un tempo, in città, fra le 13 e le 17 non volava una mosca, perché c'era il pranzo e poi la siesta. Oggi i materani stanno perdendo la loro proverbiale lentezza e diventando frenetici. Mi diverte il rapporto dei materani con il silenzio, perché le persone sono molto meditative, fanno passare lunghi silenzi, però poi, quando iniziano a parlare non finiscono più! E i valori che sono altri rispetto ai valori moderni, perché siamo rimasti ancora contadini e quindi avere un carattere imprenditoriale non è considerata da noi una virtù, mentre lo sono ancora oggi valori come saper sopportare la fatica e saper risparmiare.

Quali sono i tuoi luoghi del cuore a Matera?

I Sassi e le gravine che la circondano; la chiesa della Palomba, un santuario subito fuori Matera, e i paesaggi della campagna che circonda la città, perché hanno sempre un unico colore: verde in primavera, giallo d'estate, marrone in autunno. Paesaggi dove si cammina per chilometri senza trovare abitazioni. Sono paesaggi suggestivi, che hanno a che fare con la spiritualità.

sistemato ➤ untergebracht

un tempo ➤ einst

mettere in galera ➤ ins Gefängnis stecken

la contraddizione ➤ Widerspruch

buffo ➤ komisch

non vola una mosca ➤ es herrscht Totenstille

frenetico ➤ hektisch

il rapporto ➤ Verhältnis

il valore ➤ Wert

imprenditoriale ➤ unternehmerisch

la virtù ➤ Tugend

sopportare ➤ ertragen

la fatica ➤ Mühe

il santuario ➤ Wallfahrtsort

suggestivo ➤ malerisch

avere a che fare con ➤ zu tun haben mit